

第23课：Bomb.MessUp PDF转换可能丢失图片或格式，建议
阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/129/2021_2022__E7_AC_AC

23_E8_AF_BE_EF_BC_c94_129719.htm Michael这个美国学生今天好象什么事都不太顺当。他的中国同学李华也发现他好象有心事。到底是什么事呢？你听了Michael和李华的对话就知道了。他们在对话中会用到两个美国年轻人常用的说法，一个是to bomb；另一个是to mess up。 L：Michael，怎么啦？你好象有心事。 M: I think I just bombed my history test. I dont think Im going to pass.L：噢，你怕刚才历史测验会不及格。嗨，没必要，这又不是大考。Michael，你刚才说什么“bombed my history test”，bomb不是炸弹，或是爆炸吗？你可不要开这样的玩笑，现在大家对安全问题都很敏感。 M: No, I said I bombed my test, that means I did very poorly, and probably will get a very low mark.L：考得不好，分数低，这我都听懂了，就是那个词bomb用在这里有点怪。我想，这就是中文里说的考试考糊了。那除了考试外还能用在哪里呢？ M: Well, sometimes we might say a movie or a play "bombed". That means that no one wanted to see it, and it probably lost a lot of money.L：噢，还可以指电影，或话剧太次，没有人要看，卖座率太低。我上星期去看了一次电影，剧院里没几个人。后来我才看到报纸评论说这部电影太糟了。我能不能说：“The movie I saw last week bombed”？ M: Sounds like it bombed to me. Remember the play we went to a few weeks ago? The actors were terrible! L：对，你说几个星期前去看的那场话剧，有几个话剧演员简直是太糟了。 That play really bombed！我说得对不对？ M: Absolutely! Hey

listen, Li Hua, can we please change the subject? I dont want to think about failure right now. What would you like to eat? Its my treat.L : 你不要再谈这种丧气的事情，没问题！要请我吃饭，行，我吃沙拉和三明治。不过，Michael，你真是得省点钱，要是老是考试不及格，研究院会把你开除的！ M: Please! Dont mention tests!L : 跟你开玩笑嘛！ M: Ah, heres my hamburger. Ack! They messed up my order! There are onions on this burger!L : 你说什么呀？他们把你的汉堡包怎么啦？ M: I told them not to put onions on my burger, but they forgot. Therefore I said that they "messed up my order". I can also just say "they messed up."L : 噢，你叫他们不要放洋葱，他们忘了。所以，to mess up就是做错了事，对吗？ M: Thats right. Also, "to mess up something" can mean to break or damage something.L : 噢，to mess up something还可以指把什么东西弄坏了。昨天，和我同房间的学生问我借自行车，等她还我的时候，自行车的链子断了。我是不是可以说：“ She messed up my bike ”？ M: Sure! Hey, youd better tell her to buy you a new chain.L : 对啊，我是让她去买新链子，可是她说都是我不好让她差一点没出严重的车祸。 M: What? She broke your bicycle, and shes angry at you? Thats just wrong!L : 她就是那样的人，上回她把借来的电视机给弄坏了。 M: She messed up the TV she borrowed? You dont need a roommate like her.L : 虽然她弄坏了我的自行车，其他方面她还是很好的。嗨，Michael，你能帮我修自行车吗？ M: Well, Im really out of luck today. I bombed my test, they messed up my burger, and now I have to repair your bike!L : 这也算什么倒霉呀！没几分钟你就修好了。我先谢谢你了！ M: Ok, ok! 今天李华学到两个常用语

，一个是：to bomb，另一个是：to mess up。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问
www.100test.com